

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )				81,3 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,9
Label énergétique				A+
Combustible				Bûches
Longueur recommandée de bûches				200-330 mm
Consommation moyenne de combustible				1,74 kg/h
Charge en bois autorisé				2,3 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure
Débit massique des fumées				22,1 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )				5,9 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )				--- kW
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )				--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				7,0 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )				247 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				266 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Classe de température				T400
Raccordement à une cheminée collective				Oui
Stockage du combustible dans range bûches				Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches				--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				24 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0452 % 565 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				48 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				127 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion				---
La consommation d'électricité (W)				--- W
Standing air loss ( $V_h$ )				--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1218   544   472	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	409   339   330	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1092	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	257	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	150	mm
Avant ( $d_P$ )	800	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	350	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	1000	mm

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*

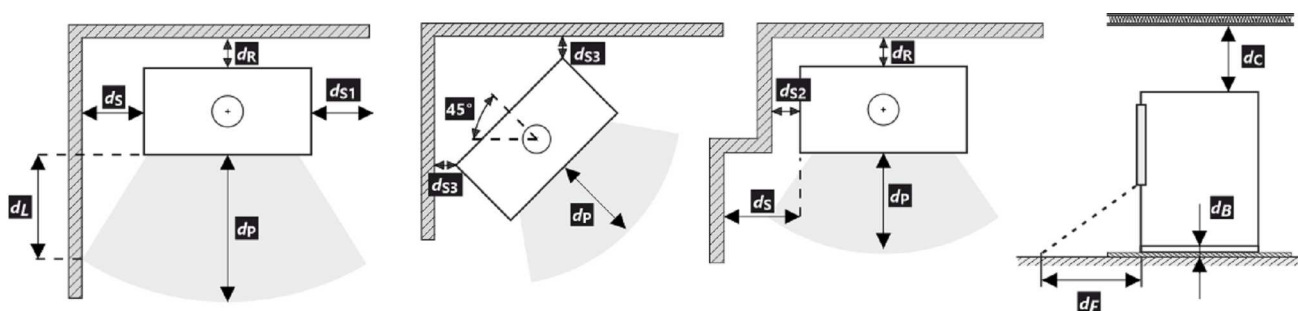
Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \*

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	---	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	81,3 %			
Energieeffizienzindex	107,9			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	200-330 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,74 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	22,1 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	5,9 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	7,0 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	247 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	24 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0452 % 565 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	48 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	127 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1218   544   472	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	409   339   330	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1092	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	257	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	150	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	350	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	1000	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \*

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \*

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_{R_{non}}$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_{S_{non}}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2_{non}}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				81,3	%
The energy efficiency index				107,9	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				200-330	mm
Average fuel consumption				1,74	kg/h
Allowed fuel dose				2,3	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				22,1	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				5,9	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				7,0	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				247	°C
Mean flue gas temperature after throat				266	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				24	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0452 565	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				48	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				127	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				---	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1218   544   472	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	409   339   330	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1092	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	257	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	150	mm
Front ( $d_F$ )	800	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	350	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Side - location 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	1000	mm

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe \*

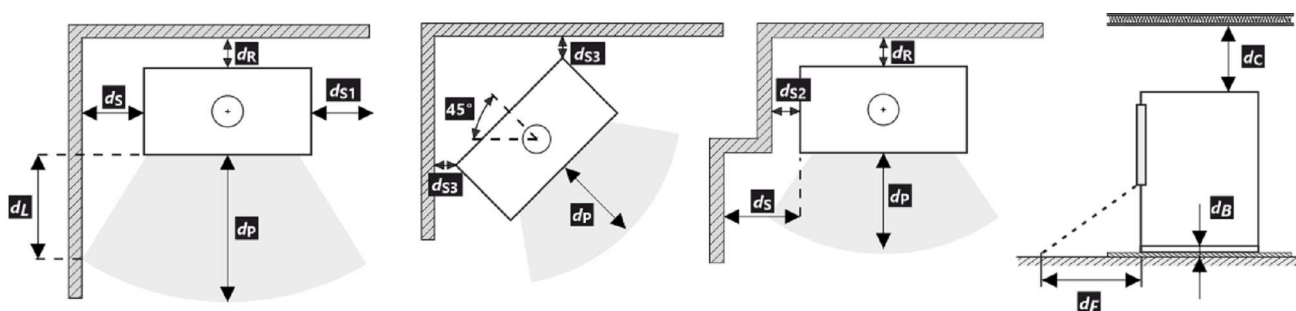
Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \*

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

## Distances from nonflammable materials

Back ( $d_{Rnon}$ )	---	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.